

Первое послание к Тимофею

¹ Павел, Апостол Иисуса Христа по повелению Бога, Спасителя нашего, и Господа Иисуса Христа, надежды нашей, ² Тимофею, истинному сыну в вере: благодать, милость, мир от Бога, Отца нашего, и Христа Иисуса, Господа нашего. ³ Отходя в Македонию, я просил тебя пребыть в Ефесе и увещевать некоторых, чтобы они не учили иному ⁴ и не занимались баснями и родословиями бесконечными, которые производят больше споры, нежели Божие назидание в вере. ⁵ Цель же увещания есть любовь от чистого сердца и доброй совести и нелицемерной веры, ⁶ от чего отступив, некоторые уклонились в пустословие, ⁷ желая быть законоучителями, но не разумея ни того, о чем говорят, ни того, что утверждают. ⁸ А мы знаем, что закон добр, если кто законно употребляет его, ⁹ зная, что закон положен не для праведника, но для беззаконных и непокоривых, нечестивых и грешников, развратных и оскверненных, для оскорбителей отца и матери, для человекоубийц, ¹⁰ для блудников, мужеложников, человекохищников, клеветников, скотоложников, лжецов, клятвопреступников, и для всего, что противно здравому учению, ¹¹ по славному благовестию блаженного Бога, которое мне вверено. ¹² Благодарю давшего мне силу, Христа Иисуса, Господа нашего, что Он признал меня верным, определив на служение, ¹³ меня, который прежде был хулителем и гонителем и обидчиком, но помилован потому, что так поступал по неведению,

в неверии; ¹⁴ благодать же Господа нашего Иисуса Христа открылась во мне обильно с верою и любовью во Христе Иисусе. ¹⁵ Верно и всякого принятия достойно слово, что Христос Иисус пришел в мир спасти грешников, из которых я первый. ¹⁶ Но для того я и помилован, чтобы Иисус Христос во мне первом показал все долготерпение, в пример тем, которые будут веровать в Него к жизни вечной. ¹⁷ Царю же веков нетленному, невидимому, единому премудрому Богу честь и слава во веки веков. Аминь. ¹⁸ Преподаю тебе, сын мой Тимофей, сообразно с бывшими о тебе пророчествами, такое завещание, чтобы ты воинствовал согласно с ними, как добрый воин, ¹⁹ имея веру и добрую совесть, которую некоторые отвергнув, потерпели кораблекрушение в вере; ²⁰ таковы Именей и Александр, которых я предал сатане, чтобы они научились не богохульствовать.

2

¹ Итак, прежде всего прошу совершать молитвы, прошения, моления, благодарения за всех человеков, ² за царей и за всех начальствующих, дабы проводить нам жизнь тихую и безмятежную во всяком благочестии и чистоте, ³ ибо это хорошо и угодно Спасителю нашему Богу, ⁴ Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины. ⁵ Ибо един Бог, един и посредник между Богом и человеками, человек Христос Иисус, ⁶ предавший Себя для искупления всех. Таково было в свое время свидетельство, ⁷ для которого я поставлен проповедником и Апостолом, - истину говорю во Христе, не лгу, - учителем язычников в вере и истине. ⁸ Итак, желаю, чтобы на всяком месте

произносили молитвы мужи, воздевая чистые руки без гнева и сомнения; ⁹ чтобы также и жены, в приличном одеянии, со стыдливостью и целомудрием, украшали себя не плетением волос, не золотом, не жемчугом, не многоценною одеждою, ¹⁰ но добрыми делами, как прилично женам, посвящающим себя благочестию. ¹¹ Жена да учится в безмолвии, со всякою покорностью; ¹² а учить жене не позволяю, ни властвовать над мужем, но быть в безмолвии. ¹³ Ибо прежде создан Адам, а потом Ева; ¹⁴ и не Адам прельщен; но жена, прельстившись, впала в преступление; ¹⁵ впрочем, спасется через чадородие, если пребудет в вере и любви и в святости с целомудрием.

3

¹ Верно слово: если кто епископства желает, доброго дела желает. ² Но епископ должен быть непорочен, одной жены муж, трезв, целомудрен, благочинен, честен, страннолюбив, учителен, ³ не пьяница, не бийца, не сварлив, не корыстолюбив, но тих, миролюбив, не сребролюбив, ⁴ хорошо управляющий домом своим, детей содержащий в послушании со всякою честностью; ⁵ ибо, кто не умеет управлять собственным домом, тот будет ли пещись о Церкви Божией? ⁶ Не должен быть из новообращенных, чтобы не возгордился и не подпал осуждению с диаволом. ⁷ Надлежит ему также иметь доброе свидетельство от внешних, чтобы не впасть в нареkanie и сеть диавольскую. ⁸ Диаконы также должны быть честны, не двоязычны, не пристрастны к вину, не корыстолюбивы, ⁹ хранящие таинство веры в чистой совести. ¹⁰ И таких надобно прежде

испытывать, потом, если беспорочны, допускать до служения. ¹¹ Равно и жены их должны быть честны, не клеветницы, трезвы, верны во всем. ¹² Диакон должен быть муж одной жены, хорошо управляющий детьми и домом своим. ¹³ Ибо хорошо служившие приготавливают себе высшую степень и великое дерзновение в вере во Христа Иисуса. ¹⁴ Сие пишу тебе, надеясь вскоре придти к тебе, ¹⁵ чтобы, если замедлю, ты знал, как должно поступать в доме Божиим, который есть Церковь Бога живаго, столп и утверждение истины. ¹⁶ И бесприкословно - великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе.

4

¹ Дух же ясно говорит, что в последние времена отступят некоторые от веры, внимая духам-обольстителем и учениям бесовским, ² через лицемерие лжесловесников, сожженных в совести своей, ³ запрещающих вступать в брак и употреблять в пищу то, что Бог сотворил, дабы верные и познавшие истину вкушали с благодарением. ⁴ Ибо всякое творение Божие хорошо, и ничто не предосудительно, если принимается с благодарением, ⁵ потому что освящается словом Божиим и молитвою. ⁶ Внушая сие братьям, будешь добрый служитель Иисуса Христа, питаемый словами веры и добрым учением, которому ты последовал. ⁷ Негодных же и бабьих басен отвращайся, а упражняй себя в благочестии, ⁸ ибо телесное упражнение мало полезно, а благочестие на все полезно, имея обетование жизни настоящей и будущей. ⁹ Слово сие верно и всякого

принятия достойно. ¹⁰ Ибо мы для того и трудимся и поношения терпим, что уповаем на Бога живаго, Который есть Спаситель всех человеков, а наипаче верных. ¹¹ Проповедуй сие и учи. ¹² Никто да не пренебрегает юностью твою; но будь образцом для верных в слове, в житии, в любви, в духе, в вере, в чистоте. ¹³ Доколе не приду, занимайся чтением, наставлением, учением. ¹⁴ Не неради о пребывающем в тебе даровании, которое дано тебе по пророчеству с возложением рук священства. ¹⁵ О сем заботься, в сем пребывай, дабы успех твой для всех был очевиден. ¹⁶ Вникай в себя и в учение; занимайся сим постоянно: ибо, так поступая, и себя спасешь и слушающих тебя

5

¹ Старца не укоряй, но увещевай, как отца; младших, как братьев; ² стариц, как матерей; молодых, как сестер, со всякою чистотою. ³ Вдовиц почитай, истинных вдовиц. ⁴ Если же какая вдовица имеет детей или внучат, то они прежде пусть учатся почитать свою семью и воздавать должное родителям, ибо сие угодно Богу. ⁵ Истинная вдовица и одинокая надеется на Бога и пребывает в молениях и молитвах день и ночь; ⁶ а сластолюбивая заживо умерла. ⁷ И сие внушай им, чтобы были беспорочны. ⁸ Если же кто о своих и особенно о домашних не печется, тот отрекся от веры и хуже неверного. ⁹ Вдовица должна быть избираема не менее как шестидесятилетняя, бывшая женою одного мужа, ¹⁰ известная по добрым делам, если она воспитала детей, принимала странников, умывала ноги святым, помогала бедствующим и была усердна ко всякому доброму делу. ¹¹ Молодых

же вдовиц не принимай, ибо они, впадая в роскошь в противность Христу, желают вступать в брак. ¹² Они подлежат осуждению, потому что отвергли прежнюю веру; ¹³ притом же они, будучи праздны, приучаются ходить по домам и бывают не только праздны, но и болтливы, любопытны и говорят, чего не должно. ¹⁴ Итак я желаю, чтобы молодые вдовы вступали в брак, рождали детей, управляли домом и не подавали противнику никакого повода к злоречию; ¹⁵ ибо некоторые уже сообразились вслед сатаны. ¹⁶ Если какой верный или верная имеет вдов, то должны их довольствовать и не обременять Церкви, чтобы она могла довольствовать истинных вдовиц. ¹⁷ Достойно начальствующим пресвитерам должно оказывать сугубую честь, особенно тем, которые трудятся в слове и учении. ¹⁸ Ибо Писание говорит: не заграждай рта у вола молотящего; и: трудящийся достоин награды своей. ¹⁹ Обвинение на пресвитера не иначе принимай, как при двух или трех свидетелях. ²⁰ Согрешающих обличай перед всеми, чтобы и прочие страх имели. ²¹ Пред Богом и Господом Иисусом Христом и избранными Ангелами заклинаю тебя сохранить сие без предубеждения, ничего не делая по пристрастию. ²² Рук ни на кого не возлагай поспешно, и не делайся участником в чужих грехах. Храни себя чистым. ²³ Впредь пей не одну воду, но употребляй немного вина, ради желудка твоего и частых твоих недугов. ²⁴ Грехи некоторых людей явны и прямо ведут к осуждению, а некоторых открываются впоследствии. ²⁵ Равным образом и добрые дела явны; а если и не таковы, скрыться не могут.

6

¹ Рабы, под игом находящиеся, должны почитать господ своих достойными всякой чести, дабы не было хулы на имя Божие и учение. ² Те, которые имеют господами верных, не должны обращаться с ними небрежно, потому что они братья; но тем более должны служить им, что они верные и возлюбленные и благодетельствуют им. Учи сему и увещевай. ³ Кто учит иному и не следует здоровым словам Господа нашего Иисуса Христа и учению о благочестии, ⁴ тот горд, ничего не знает, но заражен страстью к состязаниям и словопрениям, от которых происходят зависть, распри, злоречия, лукавые подозрения. ⁵ Пустые споры между людьми поврежденного ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибытка. Удаляйся от таких. ⁶ Великое приобретение - быть благочестивым и довольным. ⁷ Ибо мы ничего не принесли в мир; явно, что ничего не можем и вынести из него. ⁸ Имея пропитание и одежду, будем довольны тем. ⁹ А желающие обогащаться впадают в искушение и в сеть и во многие безрассудные и вредные похоти, которые погружают людей в бедствие и пагубу; ¹⁰ ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям. ¹¹ Ты же, человек Божий, убегай сего, а преуспевай в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости. ¹² Подвизайся добрым подвигом веры, держись вечной жизни, к которой ты и призван, и исповедал доброе исповедание перед многими свидетелями. ¹³ Пред Богом, все животворящим, и пред Христом Иисусом, Который засвидетельствовал пред Понтием Пилатом доброе исповедание,

завещаю тебе ¹⁴ соблюсти заповедь чисто и неукоризненно, даже до явления Господа нашего Иисуса Христа, ¹⁵ Которое в свое время откроет блаженный и единый сильный Царь царствующих и Господь господствующих, ¹⁶ единый имеющий бессмертие, Который обитает в неприступном свете, Которого никто из человеков не видел и видеть не может. Ему честь и держава вечная! Аминь. ¹⁷ Богатых в настоящем веке увещай, чтобы они не высоко думали о себе и уповали не на богатство неверное, но на Бога живаго, дающего нам все обильно для наслаждения; ¹⁸ чтобы они благодетельствовали, богатели добрыми делами, были щедры и общительны, ¹⁹ собирая себе сокровище, доброе основание для будущего, чтобы достигнуть вечной жизни. ²⁰ О, Тимофей! храни преданное тебе, отвращаясь негодного пустословия и прекословий лжеименного знания, ²¹ которому предавшись, некоторые уклонились от веры. Благодать с тобою. Аминь.

Синодальный перевод
Synodal Translation of the Holy Bible in Russian

Public Domain

Language: русский (Russian)

Translation by: Orthodox theological academies of Moscow, Saint Petersburg, Kazan, and Kiev

Public Domain text obtained from <https://archive.org/details/RussianSynodalBible>

2016-09-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

fc814784-1cf9-5376-96ba-e674fb172016